

## كيف علي أن أتصرف عند سماعي صفارة الإنذار أو "لون أحمر"؟



وثيقة تبسيط لغوي

2014

## مقدمة

إمكانية "التسهيل" أو "التوصل الى" هي مصطلح عام يستخدم لوصف مدى قدرة الاستخدام لعدد كبير قدر الإمكان من الأشخاص , لخدمات , مبانٍ , أجهزة وما أشبهه. كثيرون ليست لديهم إمكانية التوصل الى الوثائق والمستندات بسبب مضمونها المركب والمتشابك.

بين يديكم كراسة تعليمات للتصرف في ساعات الطوارئ. هذه الكراسة يمكن استخدامها بواسطة الجمهور المقصود , الأشخاص ذوي الإعاقة العقلية , لكن بالإمكان أن تستخدمها مجموعات أخرى أيضا. مثل الأولاد , المسنين والقادمين الجدد.

نأمل أن يكون هذا المستند هو الأول بين مستندات كثيرة يتم تسهيل التوجه إليها. هذا المستند هو نتيجة التعاون بين (مجموعة المؤسسات لخدمة ذوي الإعاقات, شراكة للتخطيط وتطوير الخدمات لتطوير ودمج الأشخاص ذوي الإعاقات في المجتمع , وزارة الرفاه , شعبة معالجة الشخص المعاق عقليا وقيادة الجبهة الداخلية). يتم التبسيط اللغوي بواسطة طاقم المعهد لتسهيل التسهيل المعرفي.

شوشي أسبلر	يكير بنيني - مندل	لفتنانت كولونيل كيرن ميمون
ممرضة مركزة مجال التمريض	مدير برامج كبير	شرايبر
للجمهور وحدة الخدمات الصحية,	مساد إعاقات, جوينت يسرائيل	رئيس شعبة علوم السلوك
شعبة علاج الأشخاص ذوي الإعاقات		قيادة الجبهة الداخلية
العقلية والإنمائية		

## استهلال بلغة مبسطة



إمكانية تسهيل التوجه هي كلمة عامة تصف إلى أي مدى الخدمات, المباني والمعلومات مناسبة لكل الأشخاص.

اللغة المبسطة هي اللغة المكتوبة بشكل واضح ومبسط.

هذه الكراسة هي مستند بلغة مبسطة مع تعليمات لكيفية التصرف في ساعات الطوارئ.

كثير من الناس يصعب عليهم الحصول على معلومات من المستندات لأنها معقدة ومن الصعب فهمها.



هذه الكراسة من الممكن أن يستخدمها أشخاص ذوو إعاقات عقلية وكذلك مجموعات أخرى من الناس كالأطفال, المتقدمون في السن (الشيوخ) والقادمون الجدد (أشخاص جدد في البلاد).

قمنا بتسهيل التوجه في هذه الكراسة ونأمل أن نقوم بذلك في عدة مستندات لاحقا.

تمت كتابة هذه الكراسة بالتعاون بين:

• مجموعة المؤسسات لخدمة ذوي الإعاقات, شراكة للتخطيط وتطوير الخدمات لتطوير ودمج أشخاص ذوي إعاقة في المجتمع.

• وزارة الرفاه, شعبة معالجة الأشخاص ذوي الإعاقة العقلية التطورية.

• قيادة الجبهة الداخلية.

في معهد تسهيل التوجه المعرفي

قاموا بكتابة المستند بلغة مبسطة.



# كلمات هامة

مبنى -

بناية أو بيت أو غرفة

مجال محمي - اسم عام للمباني التي تحمينا.

في المجال المحمي نحن في مأمن من الخطر.

المجال المحمي هو غرفة ذات جدران قوية.

مثل, مثلا:

- غرفة آمنة في الشقة
- غرفة آمنة في الطبة
- ملجأ
- غرفة داخلية
- بيت الدرج

الغرفة الآمنة في الشقة (مماذ) -

غرفة ذات جدران قوية داخل  
بيتك.

في الغرفة يوجد باب ونافذة  
حديدية.





### الغرفة الآمنة في الطبقة (مماك) –

في المبنى المكون من عدة طبقات, يوجد في كل طبقة غرفة ذات جدران قوية, مع باب وشباك من حديد. جميع سكان الطبقة يمكنهم استخدام المماك.



### ملاجأ في مبنى –

غرفة ذات جدران قوية, مع باب وشباك من حديد. جميع سكان المبنى يمكنهم استخدام هذه الغرفة. هذه الغرفة موجودة في مدخل البناية أو الطابق السفلي (غرفة تحت طابق الدخول).



### غرفة داخلية محمية –

غرفة داخل شقة أو داخل البيت. ليس لهذه الغرفة أبواب على الشارع أو الحديقة. مثلاً, يمكن أن يكون هذا ممرا بين الغرف أو معبراً.

## بيت الدرج –

في البناية أو في البيت, غرفة مع  
درج يصل بين الطوابق المختلفة



## ملجأ خارجي –

غرفة ذات جدران قوية وله باب  
ونافذه من حديد.  
هذه الغرفة مشتركة لجميع  
الأشخاص الذين يسكنون في  
الشارع أو في الحارة.



## ملاذ –

مكان للاختباء فيه لكي تكون  
محمياً.



## وسيلة مواصلات –

مركبة تستخدم للسفر من مكان

إلى آخر.

مثلا:

- سيارة
- سيارة أجرة
- باص
- قطار



## تعليمات عامة

### ماذا علي أن أفعل أثناء صفارة الإنذار أو لون أحمر؟

عندما اسمع صفارة الإنذار أو "لون أحمر":

علي الذهاب إلى المجال المحمي الأقرب إليّ.

علي أن أذهب إلى المجال المحمي الأقرب بالسرعة الممكنة.

عندما تتوقف الصفارة, عليّ أن أكون في المجال المحمي.

### كيف أعلم لأي مجال محمي علي الذهاب؟

أعرف ذلك حسب المكان الذي أنا موجود فيه أثناء الصفارة أو "لون أحمر".

يمكن أن أكون في واحد من الأماكن التالية:



عليّ أن أبقى في المجال المحمي 10 دقائق

(في 10- دقائق يمكن أن أغني 4 أغاني)



# في المبنى



## تعليمات خاصة كيف أجد المجال المحمي



أنا موجود في مبنى  
(في بناية أو في بيت أو في غرفة)  
أنا أسمع صفارة أو "لون أحمر"

أذهب إلى العماد أو المماك أو الملجأ



بعد دخولي الغرفة, أغلق الباب والنوافذ  
أجلس على الارض

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



أسمع صفارة أو "لون أحمر"  
لا يوجد ممداد, ممدك أو ملجأ



أذهب إلى غرفة داخلية محمية



بعد دخولي الغرفة, أغلق الباب والنوافذ

أجلس على الأرض

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



أسمع صفارة أو "لون أحمر"  
لا يوجد غرفة داخلية محمية



أنزل الدرج بحيث أبقى بالطوابق الوسطى

(يوجد طوابق فوقية وطوابق تحتية)



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



# في الخارج





أسمع صفارة الإنذار أو "لون أحمر"

أنا موجود في الخارج

عليّ أن أفحص إذا كان هناك مبنى (بناية أو بيت أو غرفة) قريب مني.

يوجد مبنى قريب أعرفه



أذهب إلى المماد أو المماك أو الملجأ



عندما أكون في الغرفة, أغلق الباب والنوافذ  
أجلس على المسطبة

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



لا يوجد ممد، مماك أو ملجأ  
أذهب إلى غرفة داخلية محمية

أذهب إلى غرفة داخلية محمية



عندما أكون في الغرفة, أغلق الباب والنوافذ  
أجلس على الأرض  
أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



لا يوجد غرفة داخلية محمية  
أبحث عن بيت الدرج

أصعد الدرج, لا أبقى في طابق الدخول



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



يوجد مبنى قريب لا أعرفه



أصعد الدرج, لا أبقى في طابق الدخول



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)

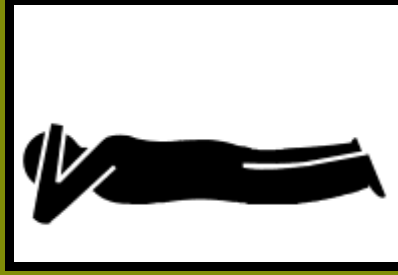


لا يوجد مبنى قريب



عليّ أن أستلقي على بطني

عليّ أن أغطي الرأس باليدين



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أنني أغني 4 أغاني)





# في وسيلة مواصلات





على السائق أن يوقف السيارة أو التاكسي.  
أخرج من السيارة.  
بعد ذلك, عليّ لأن أفتش عن مبنى أو ملاذ قريب مني.



يوجد مبنى قريب أعرفه



أذهب إلى المماد, المماك أو الملجأ



بعد دخولي الغرفة, أغلق الباب والنوافذ

أجلس على الارض

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



لا يوجد ممد أو ممالك أو ملجأ  
أذهب إلى غرفة داخلية محمية



أذهب إلى غرفة داخلية محمية



بعد دخولي الغرفة, أغلق الباب والنوافذ

أجلس على الأرض

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



لا يوجد غرفة داخلية محمية  
أبحث عن بيت الدرج



أصعد الدرج, لا أبقى في طابق الدخول



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



يوجد مبنى قريب لا أعرفه



أصعد الدرج, لا أبقى في طابق الدخول



أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



لا يوجد درج  
أبحث عن ملاذ

يوجد ملاذ



أدخل داخل الملاذ

أبقى هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)





لا يوجد ملاذ قريب  
يوجد تعليمات خاصة كيف علي أن أتصرف

لا يوجد ملاذ  
لا يوجد مبنى قريب



أستلقي على البطن  
أغطي الرأس باليدين

10 دقائق



أبقي هنا 10 دقائق (كما لو أغني 4 أغاني)



باص, قطار

بعد أن أوقف السائق الباص أو خفف سرعته (سافر ببطء) بالقطار.

عليّ الوصول للمر بين المقاعد  
(المر بين صفوف الكراسي)  
عليّ أن أنحني تحت فتحة الشباك



عليّ أن أحمي (أحافظ) على الرأس باليدين

## تعليمات خاصة – أشياء أخرى من المهم معرفتها!

### هام جداً!



أستطيع الخروج من المجال المحمي  
بعد 10 دقائق  
(كما لو أنني أغني 4 أغاني)



ممنوع أن أستعمل المصعد!



ممنوع لمس أجسام غير معروفة.



علي الابتعاد عن الأجسام غير المعروفة.